





## Termometra apraksts

LV

- ① Poga ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT)  
② displejs  
③ Bateriju nodalījuma vācīš ar antimikrobu vara pārkāpumam  
④ Mērišanas sensors antimikrobu vara pārkāpumam  
Šis pretnmikrobu digitālais medicīniskais termometrs nodrošina precīzu mēriju un īstādiņu. Tādējādi nodrošinot augstu galu lietotāju drošību.

## Antimikrobiālais vara pārkāpums

Vīsmām, kuras pārkāptas ar īpašiem vara sakausējumiem, ir spēcīgas antimikrobiālās ipāsības pret plāšu mikroorganismu spektru\*. Vara sakausējumi emitē antimikrobiālus varu jonus Cu+, kuri, nonākot saskarsmē ar mikrobiejiem un baktērijām, varu sūnu membrānas un tādējādi iznīcīt šo mikroorganismus. Šāda veidā tiek samazināta mikrobiāla flora uz pārkāpātām vīsmām un – pateicoties «hālo fenomenam» – vienlaicīgi izraisīta spēcīgu patogēnu samazinājumu arī uz pārējām termometra korpusa vīsmām. Detāļas no vara antimikrobiālā sakausējuma termometram (arī spēcīgi samazināti mikrobiālu floru, samazināti kraftīgo mikroorganismu izplatību un tādējādi nodrošinot gāla lietotājam augstu drošības līmeni).

\*Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

## Svarīgi drošības norādījumi

- Instrumentu var izmantot tikai kermena temperatūras mērišanai!
- Minimālais mērišanas laiks ir jāievēro bez izņēmumiem līdz skājas signāla izdzīrēšanai!
- Pārliecībēm, ka bērni neizmanto šo ierīci bez uzraudzības! Dažas tā sastāvdaļas ir piešķirtas skās, lai tās varētu norūt. Jāapzinās, ka ir iespējams nozīmīgšanas rīks, ja ierīce ir piegādāta kopā ar bērniem vai caurēm.
- Neizmantojiet instrumentu tuvu spēcīgiem elektromagnētiskiem laukumiem, piemēram, mobilajiem telefoniem un radiodūzvērējiem. Lietojot šo ierīci, ievērot minimālu 3,3 m attālumu līdz sādām ierīcēm!
- Instrumentu nemest zem un pasargāt pret triecieniem!
- Nenolejiet termometru uzgāti vairāk kā par 45°!
- Izvairieties no situācijas, kad apkārtējās vides temperatūra pārsniez 60 °C. NEKAD nevirāt izstrādājumu!
- Mēs iesakām pārbaudīt šī instrumenta precīzitāti katru otru gadu vai pēc mehāniskās ieteikmes (piemēram, nometot to zemē). Lūdzu, sazinieties ar Microlife dienestu - par testa veikšanu.

**UZMANĪBU!** Šis ierīces parādītās mēriju rezultāts nav diagnostiķa! Neplaši ietekmēs tiku vai vienīgi uz mēriju rezultātu.

Baterijas un elektronikas izstrādājumi ir jālīdzīvē saskaņā ar vietējo likumdošanu, nevis jāzīmēt sadzīves atkarītumos.

Pirms šīs ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasīt instrukciju.

Aizsardzības klase: BF

## Termometra iestēšanā

Lai iestēgtu termometru, nospieziet ON/OFF pogu ①; ūs skājas signāls signalizē, ka «termometrs ir iestēts». Tieki veikts displeja tests. Jāuzrāda visi segmenti.

Pēdējās mēriju noslāņojums automātiski parādīsies displejā ② un 2 sekundes mīros «M» simbols.

Pēc tam, pie apkārtējās vides temperatūras zemēkās par 32 °C, displeja laicīnā ② tiek parādīts «L» un mīrogošs «C». Tagad termometrs ir gatavs lietotānai.

## Funkcionešanas tests

Termometra pareiza funkcionešana tiek automātiski pārbaudīta katru reizi, kad termometrs tiek iestēts. Ja tiek atlikta nepareiza darbība (mērišanas neprecizitāte), tā tiek norādīta ar «ERR» uz displeja, un mērišanai veikt nav iespējams. Sādā gadījumā termometrs ir īmaina.

## Termometra lietošana

Pirms lietošanas vīsmaz 2 stundu laikā nepieļaujiet nekādu fizisku kontaktu ar termometru. Sājā laikā aktivizēs vara antimikrobiālās īpašības, kā arī apraksts ① «Antimikrobiālais vara pārkāpums». Antimikrobiālā vara sakausējuma izmantošana ir papildinājums infekciju kontroles standarta procedūrām, nevis to aizvietoši. Lietotājām jāturpina ievērot visas noteiktās infekciju ierobežošanas un tīrīšanas procedūras. Termometra tīrīšanai iesakām veikt atlīstoši sadājā «Tīrīšana un dezinficēšana» sniegtais norādījums.

Izvēlieties nepieciešamo mēriju metodu. Veicot mērišanu, displejā tiek attēloti tāsējās temperatūra, un mīros simbols «C». Ja skājas signāls tiek izdzīrēts 10 reizes, un displeja nemirgo «C», tad temperatūra ir izmērīta un var veikt temperatūras noslāņumu.

10 ūs skājas signāls atskānes, ja temperatūra ir augstāka par 37,5 °C, lai brīdinātu pacientu, ka viņam/viņai varētu būt drudzis. Atsauc: Temperatūra, mēritā mutē.

Lai iegūtu saīsinātākus rezultātus, starp mēriju iemējot jābūt 1 minūtes intervalam.

Lai pagarinātu baterijas kalpošanas ilgumu, izslēdziet termometru. Ūs nospieziet ON/OFF pogu ①. Pretējā gadījumā termometrs automātiski izslēgs pēc apmēram 10 minūtēm.

## Mēriju saglabāšana

Ja ON/OFF pogu ① tiek turēta ilgāk par 3 sekundēm, termometru iestēdzot, displejā tiek automātiski saglabāta maksimālā temperatūra kopš pēdējās mērišanas reizes. Tājā pašā laikā uz displeja parādīsies «M», kas apzīmē atmiņu (memory). Pēc 3 sekundēm, kad pogā tiek palaistā valā, temperatūras mēriju paziūd, un termometrs ir gatavs jaunai mērišanai.

## Mērišanas metodes / Normāla kermena temperatūra

► Mutē (orālē) / 35,5 - 37,5 °C  
Novēlējot termometru vienā no dienviendieniem zem mēles - pa labi vai pa kreisi no mēles saknes. Mērišanas sensoram ④ ir jābūt saskarē ar audiem. Aizverēt muti un vienmērīgi elpojet caur degunu, lai novērstu ieelpītu/zelpītu gaisa ietekni uz mēriju.

Apstiprinātās mērišanas ilgums: 10 sek.

► Anālājā atverē (taisnājā zarnā) / 36,5 - 38,0 °C  
Šī ir visuzīmākā mērišanas metode, un jo īpaši ir piemērīta zīdīnai un maziem bērniem. Uzmanīgi ievadiet termometra mērišanas sensoru ④ 2-3 cm anālājā atverē.

Apstiprinātās mērišanas ilgums: 10 sek.

► Padusē / 34,7 - 37,3 °C  
Iesakām pirms lietošanas ielikt termometru padusē, pēc tam priespēt pogu. Lai saņemtu daudz izmaksāmuis rezultātus, mērišanai mērit temperatūru mutē vai taisnājā zarnā.

## Tīrīšana un dezinficēšana

Termometra tīrīšanai lietojiet alkoholu, sausu drānu vai kokvilnas drānu, kas samitrināta izopropilīla alkohola (70%). Neļaujiet termometram nonākt saskarsmē ar jebkādu veida ķimikālijām skādītātājām! Lūdzu nekad neiegredēt šķidrumus!

## Bateriju nomainīšana

Kad uz displeja parādās «▼» simbols (otrādi apgrieztis tīsīstīris), baterija ir nosēdusies un to nepieciešams apmaiņināt. Lai nomainītu bateriju, nonemiet bateriju nodalījumu vācīni ③ no termometra, leleciņi jauni bateriju ar + un augšu. Pārliecībēm, ka jums ir tāda paša veida baterija nomaiņai. Baterijas var iegādāties jebkārā elektronisko preču veikalā.

## Techniskā specifikācija

Veids: Prognozējošais maksimālās temperatūras termometrs

Mērišanas diapasons: 32,0 - 42,9 °C

Temp. < 32,0 °C: displejā parādās «L» (low), kas nozīmē zemu temp. (pārk zema).

Temp. > 42,9 °C: displejā parādās «H» (high), kas nozīmē augsta temp. (pārk augsta).

Mērišanas precīzitāte: ± 0,1 °C starp 34 °C un 42 °C

Darbības nosacījumi: 10 - 40 °C; 15-95 % relatīvās maksimālās mitrums

Uzglabāšanas nosacījumi: -25 - +60 °C; 15-95 % relatīvās maksimālās mitrums

Baterija: 1,5/1,55 V; SR41

Baterijas derīguma termiņš: apmēram 2700 mēriju (lietojot jaunu bateriju)

IP klasē: IP22

Atsauce uz standartiem: EN 12470-3, kliniķu termometrams; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-11

Paredzētais lietderīgās kalpošanas termiņš: 5 gadi vai 10000 mēriju

Šī ierīce atbilst direktīvas 93/4/EEC prasībām par medicīnās ierīcēm.

Tiek saglabātas tiesības veikt tehniskās izmaiņas.

## Garantija

Prietaisai suteikiamo 2 metu garantiju nu pardavimo datos. Garantija netika, ja prietaisai sugadījamas dēļ neteisīgo naudojumi.

Garantija netika baterija bei pakuoči. Garantija netika kompaņijā pažīmēta.

## Garantija

Prietaisai suteikiamo 2 metu garantiju nu pardavimo datos. Garantija netika, ja prietaisai sugadījamas dēļ neteisīgo naudojumi.

Garantija netika baterija bei pakuoči. Garantija netika kompaņijā pažīmēta.



tiems prietaisams. Išsaugokite prietaiso pirkimo kvītu. Neveikianti prietaisā saugīgi supakuoti ir siuškite pašu Microlife atstovveibai.

## Termometriji kirjedus

EE

① ON/OFF nupp

② Nādīk

③ Antibakteriālās vasesga kaetud patareipes katteosa

④ Antibakteriālās vasesga kaetud sensor

Antibakteriālās digitālās termometras tagab kōrge tāpsusega mōtētēlēmums imēnīs kehateperaturei raumes. Samāl ajāl vāhēn mikrobiāla flora un minimalizēs nakkuvate mikrobiābie levīk, tagadējās sellega kasutajale ohutē.

## Vies antimikrobiālās omaduses

Pinnad, mis on tehtud vōi kaetud vaseslamiga, omavad tugevat laia spektīga antimikrobiāset toimet'. Vaseslamigā eritādāt antimikrobiās vīse vīse Cu+, mis kokuputē mikrobiābie ka bakteeritega lagundāvā nende rakumbrane īvātēs mikrobiārīsme. Seline aktīvus vāhēn mikrobiābie florāt kaetud pindal ja tānu «hāle fenomeni» pōjstābas see ūheagseit patogēnesei mikrobiābie florāt, mīnā pinnad kaetud antibakteriālās vaseslamigās vīse vīse mikrobiābie florāt, minimalizēs nakkuvate mikrobiābie levīk, tagadējās sellega kasutajale ohutē.

«Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

Garantija netika baterija bei pakuoči. Garantija netika kompaņijā pažīmēta.

## Oписование термометра

RU

1 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

2 Дисплей

3 Антимикробное покрытие крышки отделения для батареи

4 Антимикробное покрытие сенсора

Этот цифровой антимикробный термометр обеспечивает высокоскоростные показания измерений в диапазоне температуры тела человека. В то же время, он снижает микробную флору и минимизирует распространение контагиозных микроорганизмов, таким образом, обеспечивая повышенную безопасность пользователя.

\*Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

Бактерии, выполненные или покрытые сплавом меди, обладают сильным антимикробным действием, эффективным против широкого спектра микроорганизмов\*. Сплавы меди излучают антимикробные ионы меди Cu<sup>+</sup>, которые при контакте с микробами и бактериями разрушают их клеточные мембранны и таким образом, разрушают эти микроорганизмы. Эта активность сокращает микробную флору на покрытых поверхностях, и благодаря «глоб-эффекту», одновременно приводит к значительному сокращению патогенов на оставшейся поверхности термометра. Термометры, части которых покрыты антимикробными сплавами меди, значительно сокращают микробную флору, минимизируя распространение контагиозных микроорганизмов, обеспечивая таким образом повышенную безопасность пользователя.

\*Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

## Важные указания по безопасности

• Прибор можно использовать только для измерения температуры тела!

• Минимальное время измерения до появления звукового сигнала обязательно должно соблюдаться!

• Позаботьтесь о том, чтобы дети не могли использовать прибор без присмотра, поскольку некоторые его мелкие части могут быть проглатаны. При постките прибора с кабелями и шлангами возможен риск удушения.

• Не используйте прибор вблизи сильных электромагнитных полей, например рядом с мобильными телефонами или радиостанциями. Во время использования прибора сохраняйте минимальное расстояние 3,3 м от таких приборов.

• Оберегайте прибор от ударов и падений!